

P A C O kaj J U S T E C O .

1946

Monata revuo de la grupo B r u g g e .Sekcio de Flandra
Ligo Esperantista

.....
 : Prezidanto: Drs. F. Roose, J. & M. Sabbestraat 12, Brugge. Tel: 31981:
 : Sekretariejo: Roose-De Kersgieter, J. & M. Sabbestraat 12, Brugge. :
 : Propagando: Maertens Gr., Nieuwstraat 54, Assebroek. :
 : Poŝtkonto: 291429, Maertens Gr., Assebroek. :
 :

La Sanktrestaĵoj en la preĝejo "S-ta Donaciano" en Brugge.

Tiu preĝejo, kiu estis la katedralo, ne plu ekzistas. Dum la Franca revolucio ĝi estis detruata. Ĝi staris sur la Burgplaats (burgo-placo = fortikaĵloko) tie kie estas nun la arboj. Post la Franca revolucio, kiam estis denove episkopoj en Brugge, la preĝejo de la Sankta Savinto iĝis la katedralo. Sajne tiu preĝejo estis tre interesa ankaŭ laŭ arkitektura vidpunkto. La konstrumaniere estis la sama kiel de la du imperiestraj kapeloj en Nijmegen kaj Aken. Oni ne precize scias kiam ĝi estis ekkonstruata. Sed la du ĵus nomitaj datumas el la regno de imperiestro Karlo la Granda, kiu mortis en 814. Kaj tre versaj nexla invadon de la Nordanoj. Sed mi volas peti vian atenton por io alia. Dum mi faris historiajn serĉojn pri la Bruĝaj preĝejoj, mi trovis liston de la sanktrestaĵoj konservitaj en la S-ta Donacianokatedralo. Mi trovis ĝin en dokumentaro datumanta eal la 14a jarcento. La mezaĝo estas tempo de tre granda religio. Plej gravan gravecon oni atribuis al la posedo de sanktrestaĵoj. Grandegaj festoj okaziskiam oni transportis sanktrestaĵojn. Tiuj objektoj estis konsiderataj kiel plej taŭgaj protektiloj. La posedo de granda kvanto da tiaj aĵoj plialtigis la gloron de ĉiu preĝejo aŭ monaĥejo. La religiaj komununoj havantaj riĉan kolekton da relikvoj kredis sin en rajto al akiro de favoroj diversspecaj. Tial oni ne timis "fabriki" relikvojn! aŭ steli, aŭ rabi, aŭ militi. En 1127 la Grafo de Flandrujo Karlo la Bona estis mortigata en nia S-ta Donaciano-preĝejo. La mortigintoj protektis sin en la preĝejo mem kie kuŝis la korpo de l' mortigito. De ekstere oni klopodis enveni la konstruaĵon. Inter la trupoj kiuj volis venĝi la grafon, estis ankaŭ grupo da Gentanoj. Dufoje, nokte, du soldatoj klopodis en sekreto enveni laŭ la altaj fenestroj. Sed dufoje, pro la malhelo kaj ne sufiĉa kono de la konstruaĵo, ili falis kaj perdis la vivon. La bruĝa kronikisto kiu ĉion rakontas pri tiuj okazintaĵoj kaj kiu travivis ilin ĉiujn diras ke la Gentanoj faris tion por steli la korpan relikvon de la Grafo kaj forporti ĝin al Gent.

Jen mi tradukas preskaŭ laŭlitere la liston el la Latina lingvo.
 "Ĉi sekvas la relikvoj de la sanktuloj kiuj estas en la preĝejo de S-ta Donaciano kaj unue tiuj kiuj rilatas al la Disinjoro Jezuo Kristo. Multo de Liaj vestaĵoj, de Liaj sandaloj, de Lia loĝejo, de Lia tolaĵo de la ligno kaj kruco de la Disinjoro, de Lia tombejo, de Lia tablo, de Lia spongo, de la dornokrono, de Lia viŝtuko, de la sango de Lia vizaĝo, de la ŝtono de l' Disinjoro, de la ujo en kiu la Disinjoro dum la lasta manĝo lavis la piedojn de siaj disciploj, de la viŝtuko per kiu Li sekigis la piedojn, de la kolono al kiu la Disinjoro estis vipata, de la marmoro sur kiu la Disinjoro naskiĝis, de la mantelo per kiu li estis vestata, de la vinberujo kiun la Disinjoro plantis, de la bastono de Aaron per kiu li faris miraklojn en Egiptujo kaj per kiu li kondukis la popolon de la Disinjoro tra la ruĝa maro kaj tra la dezerto. De la Kalvarimonto, de la Olivomonto. Iom da tero de la Jordano kaj iom de la orŝtono kiun la saĝuloj oferis al la Disinjoro. De la ŝtono sur kiu staris la Disinjoro kiam li diris al Petro "vi estas petro k.t.p...". Restaĵoj de la kvin panoj kaj de la sep korboj da manao per kiu li nutris sian popolon en la Dezerto. De la tombejo el kiu li revivigis la-zaron.
 "Relikvoj de la Sankta Maria, patrino de nia Disinjoro Jezuo Kristo.
 "Haroj de la Sankta Maria, patrino de nia Disinjoro Jezuo Kristo. Relikvoj de la S-ta Maria. Lakto de Ŝi. Iom de Ŝia tuniko, de vualo de Ŝi, de mantelo de Ŝi, de vestaĵoj kaj piedvestoj de Ŝi, iom de Ŝia lito kaj aliaj relikvoj de Ŝi.
 "Relikvoj de Sankta Johano Baptisto kaj de aliaj profetoj.

x x iu fortikaĵo (kun kapelo aŭ preĝejo ?) estis konstruata en la daŭro de la 9a jarcento por malhelpi.....

"Sango de Sankta Johano Baptisto. Dento de li. Vestaĵoj kaj haroj de li.
"Tom de lia tombo. Tom de la ostoj de profetoj Samuel kaj Zafarias. Re-
"likvoj de la profeto Jonas, de Sanktaj Simon kaj Anna, kaj de la tri
"infanoj Sidrak, Misaĥ kaj Abdenago.
"Relikvoj de la apostoloj kaj evangelistoj.
"Dento de la Sankta Petro kaj ostoj de li. Tom de lia barbo kaj de liaj
"haroj, de lia kruco, de lia tuniko, de lia stolo, de lia katedro. Tom de
"la tombo de la evangelisto Sankta Johano kaj de la mano kiu ekfloris,
"el ĝi. Tom de lia tablo kaj de lia lito. Tom de la sango de Sankta Paŭlo,
"de lia barbo, de liaj haroj. Aliaj relikvoj de la apostoloj Petro kaj
"Paŭlo. Tom de la kapo de S-ta Bartolomeo. Relikvoj de la apostoloj An-
"dreo kaj Matteo. Ankaŭ iom de la kruco de la apostolo S-ta Andreo. Du
"dentoj de la apostoloj Jakobo kaj Filipo kaj aliaj relikvoj de ili. Re-
"likvoj de la apostoloj Simon kaj Judo. Tom de la tablo de la apostoloj.
"Relikvoj de la Martiroj.
"Tom de la ostoj de la Sankta Papo Klemens. De la sango kaj ostoj de la
"S-ta Stefano. De la ŝtonoj per kiuj li estis ŝtonmortigata kaj aliaj
"relikvoj de la sama. Fingroj kaj sango de Innocencio. Dento de la S-ta
"Laurentius. Ostoj de li kaj iom de la krado sur kiu li estis rostata.
"Vestaĵoj de li, zono kaj aliaj relikvoj de la sama.
"Tom de la brako de S-ta Siksto. Dento de S-ta Kornelio. Relikvoj de la
"sama kaj ankaŭ de S-ta Cipriano. Dento de S-ta Kristoforo. Osto de lia
"mano. Osto de lia kapo. Haroj kaj vestaĵoj de li. Fingro de S-ta Seba-
"stiano. Dento de S-ta Kuinteno. Sango kaj vestaĵoj de li. Relikvoj de
"la S-ta Dianisio kaj de liaj kunuloj. Haroj de la sanktuloj Krispeno
"kaj Krispiniano. Ostoj de S-ta Leodegario. Haroj de ili kaj ankaŭ iom
"de iliaj sandaloj. La sama de la sanktuloj Kosmo kaj Obmiano. Ostoj de
"la sanktuloj Ionio kaj Paŭlo kaj Pankratio kaj Albano. Tom de la kapo
"de la S-ta Menna. Tom de la brako de S-ta Georgio kaj aliaj relikvoj
"de la sama kaj ankaŭ de la sanktuloj Lamberto, Magno, Kaliksto. Fingro
"de S-ta Juliano. Relikvoj de la sanktuloj Marcello kaj Petro; de S-ta
"Eikasio ĉefepiskopo de Reims kaj de lia fratino; de S-ta Vincentio,
"Adriano. Relikvoj de la martiro S-ta Hipolito. Dento de S-ta Livino.
" Relikvoj de konfesantoj.
"La korpo de S-ta Donaciano kiu estis la sepa ĉefepiskopo de Reims. Ĝran-
"da parto de la korpo de S-ta Krisolio ĉefepiskopo de Amiens. Du dentoj
"de S-ta Marteno. Ostoj de li. Tom de lia mantelo kaj aliaj vestaĵoj.
"Ripo de S-ta Maĥato (:Maĥario?) kaj aliaj ostaĵoj de li. Lia ringo.
"Fingro de la papo S-ta Gregorio. Osto de S-taj Patricio kaj Albino.
"Relikvoj de S-ta Severino. Ostoj de S-ta Hilario. Relikvoj de S-ta Ger-
"mano episkopo de Kapua. Du ripoj de S-ta Maksimo. Lia kruro. Du os-
"toj de lia brako. Kvin ostoj de liaj fingroj. Fingro de S-ta Benedikto
"kaj du dentoj de S-ta Davo kaj lia barbo. La brako de S-ta Gaŭgerici.
"Relikvo de S-ta Amando kaj iom de lia barbo. De S-taj Vedasto, Remigio,
"Audomaro du fingroj. Du fingroj de S-ta Bertino. Du fingroj kaj du den-
"toj de S-ta Vandregiselus. La dekstra dikfingro de S-ta Folkvino. Unu
"dento de la S-ta Trudo kaj io de lia kapo. Relikvo de la Sankta papo
"Aleksandro. Tom de la ŝultro de S-ta Paulino ĉefepiskopo. Io de la kapo
"de S-ta Johano episkopo. Tri dentoj kaj brako de S-ta Teoderiko el
"Reims. Du fingroj kaj du dentoj de S-taj Odulfo kaj Eriktio. Osto de
"S-ta Eligio. Sep fingroj de S-ta Eusebio. Dento de S-ta Rikario. Re-
"likvoj de S-ta Servatio. Relikvoj de S-ta Judoko. Relikvoj de S-ta Re-
"maklo. Io de la kapo de S-ta Nikolao. Relikvoj de S-ta Ambrosio.
" Relikvoj de virgulinoj kaj de sanktaj virinoj.
"Tom de la fingro de S-ta Maria Magdalena. Haroj de ŝi kaj de ŝia fra-
"tino Marta. Sango de S-ta Agnes. Aliaj relikvoj de la sama. Relikvoj de
"S-ta Agata. Vestaĵo de ŝi. Tom de cerbo de S-ta Cecilia. Aliaj relikvoj
"de la sama. Relikvoj de la S-ta Kolumba. Tom de la ŝultro de la S-ta
"virgulino Juliana. Ankaŭ iom de la ŝultro de la S-ta virgulino Marga-
"reta. Relikvoj de la S-ta Valburga. Tuniko de S-ta Frigida virgulino.
"Relikvoj de S-ta Gertruda virgulino. Fingro de S-ta Berta. Relikvoj de
"S-ta Helena.
"Krom tiuj-ĉi relikvoj kiujn ni nomis estas en tiu-ĉi preĝejo honorataj,
"depost jam tre antikva tempo, multaj aliaj gravaj relikvoj de martiroj
"kaj atestantoj inter kiuj kelkaj estis papoj, aliaj ĉefepiskopoj, aliaj
"episkopoj, aliaj pastroj, aliaj ekleziuloj de malpli altaj ordenoj, ali-
"aj estis sanktaj laikuloj, ankaŭ de sanktaj virgulinoj kaj virinoj de
"kiuj ni silentas la nomon por ke la tro longa citado ne veku enuon ĉe
"la aŭdanto. Sed ni kredas sen ia dubo ke Dio per iliaj meritoj kaj pre-
"ĝoj al ni, piuloj, preparos restadejon en la ĉielo."

Diversaj partoj de tiu-ĉi listo donas la impreson ke la kadavroj de
sanktuloj estis tuj post morto distranĉataj (!) Fakte tio okazis ! aŭ
preskaŭ.

